

Năm
2024

Thành phố Gifu

Quy định về việc vứt rác

Cách phân biệt, vứt rác thường và rác tái chế

Bao bì, hộp nhựa

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa

Rác thông thường



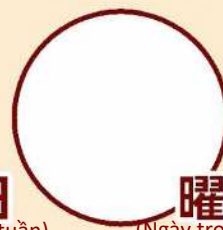
曜日
(Ngày trong tuần)



曜日
(Ngày trong tuần)



曜日
(Ngày trong tuần)



曜日
(Ngày trong tuần)

Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ổng đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18

Cách vứt bình xịt, bình ga mini, v.v. đã thay đổi!

- Để phòng tránh tai nạn, bình xịt, bình ga mini, v.v. có thể vứt mà không cần phải đục lỗ.
- Sử dụng hết nhiên liệu bên trong và cố gắng vứt chúng vào ngày thu gom "Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.". Trang 10

(058)214-2831 Bộ phận môi trường 1



Từ ngày 1 tháng 10 năm 2022

Rác cỡ lớn đã bắt đầu tiếp nhận trực tuyến!

- Trường hợp mang đến trực tiếp, vui lòng đặt lịch hẹn qua Internet. Đọc mã QR phía bên phải và đăng ký (trường hợp đặt lịch hẹn trong vòng 1 tháng kể từ 2 ngày sau ngày gửi đăng ký)
- Trường hợp nhờ thu gom tận nhà/mang đến trực tiếp đặt lịch hẹn qua điện thoại hãy gọi số (058) 243-0530 Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn



Số lượng quạ nhả vào rác sinh hoạt đang không ngừng tăng lên!

Hãy nỗ lực sử dụng lưới chống quạ, v.v. để phòng chống tình trạng bị thiệt hại do động vật hoang dã và rác bị bới loạn khắp nơi.

Quy định về việc vứt rác ở thành phố Gifu

Catalog bỏ túi

Quy định về việc vứt rác ở thành phố Gifu có thể đọc được bằng 10 thứ tiếng.

Hãy tải từ mã QR để sử dụng.

Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Hàn, tiếng Trung giản thể, tiếng Trung phồn thể, tiếng Thái, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Indonesia, tiếng Việt

Hãy tải về để biết thêm nhé!



Sử dụng giấy tái chế

Bao bì, hộp nhựa

Của hộ gia đình

1 tuần 1 lần

(Thu gom vào cả ngày lễ và ngày nghỉ bù)

*Trừ từ 1/1 đến 3/1



Kí hiệu đồ nhựa

Bao bì, hộp nhựa là những đồ được dùng để quấn và đựng thực phẩm, đồ dùng hàng ngày, v.v., sau khi sử dụng hết bên trong hay lấy đồ bên trong ra thì không cần dùng đến nữa. (Trừ chai nhựa)

Đối với những loại này sẽ được dán nhãn kí hiệu đồ nhựa, vì vậy vui lòng tham khảo khi phân loại rác.



Cách vứt rác

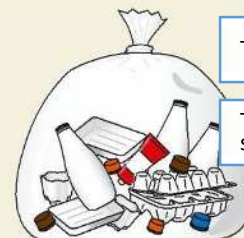


Kiểm tra xem vật dụng có dán nhãn kí hiệu đồ nhựa hay không và bên trong đã được sử dụng hết hay chưa.



Hãy rửa sạch chất bẩn còn sót lại và để ráo nước trước khi vứt.

Không lồng 2 túi rác vào nhau



Túi trong suốt

Túi bán trong suốt

- 1 tuần 1 lần vào ngày thu gom, hãy vứt rác **trước 8:30 sáng** tại trạm thu gom giống với rác thông thường.
- Hãy bỏ rác vào trong loại **túi không màu trong suốt hoặc loại túi màu sữa bán trong suốt** có thể nhìn thấy bên trong.
- Không thể sử dụng loại túi của các thành phố khác hoặc những loại túi có màu, v.v..
- Hãy buộc chặt miệng túi.
- Với những đồ không thể loại bỏ chất bẩn, hãy vứt chung với rác thông thường.

Vật dụng được thu gom (ví dụ)

- Dù đồ là vật liệu nhựa nhưng nếu **không phải là bao bì, hộp nhựa** thì không thuộc nhóm đối tượng được thu gom.
- Đồ y tế sử dụng tại nhà không sắc bén (ống truyền, túi nhựa, v.v.) dù có nhãn kí hiệu đồ nhựa nhưng cũng hãy vứt chung với **rác thông thường**.
- Với những nhãn dán khó gỡ, hãy vứt nguyên như vậy.

Cốc



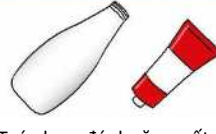
Vỉ trứng, hộp thạch, v.v.

Chai



Chai dầu ăn, chất tẩy rửa, v.v.

Tuýp, ống



Tuýp kem đánh răng, sốt cà chua, v.v.

Túi



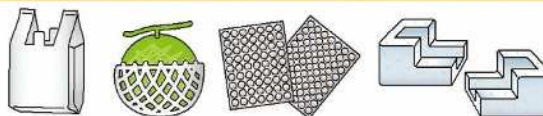
Vỏ bánh kẹo, bọc quần áo, v.v.

Đồ khác



Khay nhựa, nắp, nhãn dán chai nhựa v.v.

Những vật dụng không có nhãn kí hiệu đồ nhựa (ví dụ)



Bọc trái cây, túi nilong, những sản phẩm được bao bọc bởi vật liệu đệm, xốp, v.v. Trường hợp xốp công kênh, hãy cắt nhỏ thành kích cỡ có thể bỏ vừa bao rác loại 45 lít.

Cho dù không gắn nhãn kí hiệu đồ nhựa, nhưng những đồ bằng nhựa dùng để bao bọc sản phẩm đều thuộc nhóm đối tượng được thu gom.

Yêu cầu

- Không bỏ các loại rác khác như rác thông thường, rác cỡ lớn, v.v. vào chung với rác với bao bì, hộp nhựa.**



Ống hút, thìa, dây nhựa, đồ đựng nhựa không thể loại bỏ chất bẩn còn sót, khẩu trang, miếng rửa chén, v.v.

Rác thông thường



Các sản phẩm nhựa như móc treo quần áo, thau chậu, đồ chơi, v.v., dao cạo râu, kéo, tấm bạt, đĩa CD và hộp đựng đĩa CD, v.v.

Rác cỡ lớn

- Tuyệt đối không bỏ những đồ vật dễ là nguyên nhân gây cháy nổ, hỏa hoạn như thuốc lá điện tử, bật lửa, pin lithium-ion, v.v..**
- Rác (túi rác) được vứt không đúng quy định sẽ bị gắn thẻ vàng và không được thu gom.**
- Tấm phủ bằng nilong dùng trong nông nghiệp không phải là rác bao bì, hộp nhựa.**



Chai thủy tinh, lon, chai nhựa

1 tuần 1 lần

(Thu gom vào cả ngày lễ và ngày nghỉ bù)

*Trừ từ 1/1 đến 3/1



Cách vứt rác

- Vào ngày thu gom, hãy vứt rác **trước 8:30 sáng** tại trạm thu gom rác được chỉ định.
- Hãy bỏ rác vào loại **túi không màu trong suốt** hoặc loại **túi màu sữa bán trong suốt có thể nhìn thấy bên trong**.
- Hãy để chai thủy tinh, lon, chai nhựa vào **tùng túi riêng** (không để lẫn các loại với nhau).
- Hãy **chắc chắn tháo rời nhãn dán (của chai nhựa)** và **nắp**.
- **Rác (túi rác) được vứt không đúng quy định sẽ bị gắn thẻ vàng và không được thu gom.**
- ❗ Không thể sử dụng loại túi của các thành phố khác hoặc những loại túi có màu, v.v..
- ❗ Hãy **buộc chặt** miệng túi.
- ❗ Không lồng 2 túi rác vào nhau.

Chai thủy tinh

Hãy vứt đồ thủy tinh (cốc, tấm kính thủy tinh) và đồ gốm sứ chung với rác cỡ lớn.

Hãy chắc chắn tháo rời nắp chai thủy tinh.



Rửa sạch bên trong bằng nước.

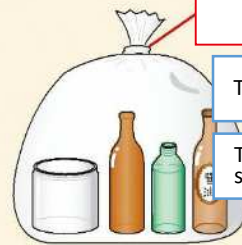
*Nếu vết bẩn không thể rửa sạch, hãy vứt chung với rác cỡ lớn.

Không lồng 2 túi rác vào nhau

Hãy buộc chặt miệng túi

Túi trong suốt

Túi bán trong suốt



Lon

❗ Hãy vứt thùng 18L, thùng sơn, dầu chung với rác cỡ lớn

*Nếu vết bẩn không thể rửa sạch, hãy vứt chung với rác cỡ lớn.



Rửa sạch bên trong bằng nước.

Không lồng 2 túi rác vào nhau

Hãy buộc chặt miệng túi

Túi trong suốt

Túi bán trong suốt



Chai nhựa

❗ Rác bao bì, hộp nhựa **Trang 1**

❗ Cố gắng làm bẹp chai theo chiều ngang



Rửa sạch hết bên trong

Chai nhựa

*Nếu vết bẩn không thể rửa sạch, hãy vứt chung với rác thông thường.

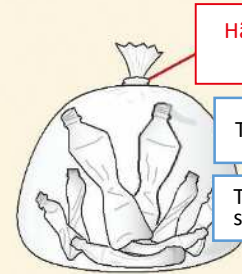
*Làm bẹp chai giúp việc tháo rời nhãn dán dễ dàng hơn.
*Không cần phải cố gắng tháo nắp nhựa, vòng nhựa trên cổ chai nước tương, v.v.. Hãy vứt chúng nguyên dạng như vậy.

Không lồng 2 túi rác vào nhau

Hãy buộc chặt miệng túi

Túi trong suốt

Túi bán trong suốt



Những điều cần lưu ý

- **Sử dụng hết nhiên liệu bên trong bình xịt, bình ga mini** và cố gắng vứt chúng vào ngày thu gom "Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.". **Trang 10**
(Nếu vứt vào ngày thu gom rác lon, hãy kiểm tra thật kỹ xem bên trong đã được sử dụng hết hay chưa.)
- Hãy vứt bỏ nắp, nhãn dán của chai nhựa vào chung với rác bao bì, hộp nhựa. **Trang 1**
- Những nắp bằng kim loại sẽ được vứt chung với rác cỡ lớn. **Trang 5**
- Không tự ý mang lon, v.v. ra khỏi trạm thu gom rác.

Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ổng đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18

Rác thông thường

1 tuần 2 lần

(Thu gom vào cả ngày lễ và ngày nghỉ bù)

*Trừ từ 1/1 đến 3/1

Bao bì, hộp
nhựa
Trang 1

Chai thủy
tinh, lon,
chai nhựa
Trang 2

Rác thông
thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết
bị điện gia
dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết
bị điện gia
dụng, máy
tính
Trang 8

Ống đèn
huỳnh quang,
pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy
hiểm, dầu ăn
thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái
chế, trạm thu
gom rác tái chế
Yanaizu
Trang 11

Danh sách
ngày thu
gom
Trang 12-18



Cách vứt rác

- Vào ngày thu gom, hãy vứt rác **trước 8:30 sáng** tại trạm thu gom rác được chỉ định.
- Hãy bỏ rác vào loại **túi không màu trong suốt** hoặc loại **túi màu sữa bán trong suốt có thể nhìn thấy bên trong**.
- **Rác được gom bằng túi nhỏ bỏ vào trong túi lớn sẽ được chấp nhận.**



Không thể sử dụng loại túi chỉ định của các thành phố khác hoặc những loại túi có màu, v.v..



Hãy **buộc chặt** miệng túi.



Nhằm giữ gìn trạm thu gom rác được sạch sẽ, khi vứt hãy **cẩn thận tránh để rác bị quạ, v.v. bới loạn**.



*Hãy xác nhận với hội dân cư tự quản, v.v. về vị trí của trạm thu gom rác.



Hãy cố gắng giảm lượng rác thải bằng cách lọc bỏ hết nước đối với rác tươi sống.

Hãy **buộc chặt**
miệng túi

Túi trong suốt

Túi bán trong
suốt

Tuyệt đối không vứt **bật lửa, diêm, các vật dụng có chứa thủy ngân (nhiệt kế thủy ngân, máy đo huyết áp thủy ngân, v.v.), pin lithium-ion** vào chung với rác thông thường.

Trang 10



Với những cành cây đã được cắt tỉa (đường kính nhỏ hơn 3cm) hay lá cây, hãy tách chúng ra (thành những phần có chiều dài dưới 30 cm) và bỏ vào túi rác. (Với những cành cây to, tấm gỗ hay đồ làm từ gỗ, v.v. thì hãy vứt chung với rác cỡ lớn) Trang 4



Hãy vứt **tã giấy** sau khi xả hết chất thải trên **tã xuống bồn cầu**.

Những điều cần lưu ý

- Đối với những ngày tổng vệ sinh, cắt tỉa vườn hoặc những thời điểm khác khi cần vứt một lượng lớn rác, hãy chỉ vứt một lượng **khoảng 3 túi rác** mỗi lần, bao gồm cả túi rác bạn thường hay vứt. Nếu không thể lưu giữ rác trong khoảng thời gian cho tới lần thu gom tiếp theo, hãy tự mang chúng đến cơ sở xử lý rác thải hoặc nhờ bên vận chuyển được cấp phép của thành phố đến thu gom (Liên hệ: Bộ phận môi trường 1) Trang 19
- Với đồ dùng bằng kim loại hoặc đồ sử dụng phụ kiện bằng kim loại, hãy vứt chung với rác cỡ lớn.
- Giấy tờ các loại như thùng cát-tông, báo, tờ rơi, tạp chí, v.v. và quần áo cũ, v.v. sẽ được thu gom bởi từng khu vực như là rác tái chế hoặc hãy vứt chúng tại trạm thu gom rác tái chế Yanaizu. Trang 11
- Với đồ y tế sử dụng tại nhà không sắc bén (như ống truyền, túi nhựa, v.v.), hãy vứt chung với **rác thông thường**.



Rác (túi rác) được vứt không đúng quy định sẽ bị **gắn thẻ vàng** và **không được thu gom**.

Rác cỡ lớn

Hãy xem xét chúng có tái sử dụng được không trước khi vứt.

Yêu cầu đặt lịch trước

*Không tiếp nhận mang đến trực tiếp và thu gom tận nhà vào thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, ngày nghỉ bù và từ 29/12 đến 3/1.

Tuy nhiên, ngày thứ 7 của tuần thứ 4 trong tháng và chủ nhật tiếp theo đó sẽ tiếp nhận mang đến trực tiếp đối với rác của hộ gia đình.



Ngày và giờ tiếp nhận

Mang đến trực tiếp

Từ thứ 2 đến thứ 5: 9:00 – 12:00, 13:00 – 16:00

Thứ 6: 9:00 – 11:00

Các hộ gia đình cũng có thể vứt rác cỡ lớn vào **thứ 7 của tuần thứ 4 trong tháng** và ngày chủ nhật tiếp theo đó (cần đặt lịch trước muộn nhất là vào thứ 6 trước đó).

Thời gian 9:00 – 12:00, 13:00 – 16:00

Thu gom tận nhà

Đối với rác của hộ gia đình:

Từ thứ 2 đến thứ 6 (Vui lòng đem rác ra trước 8:30 sáng ngày đã đặt hẹn thu gom)



Mã QR của hệ thống tiếp nhận online rác cỡ lớn

Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ổng đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18

1. Đặt trước với Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn (thu gom tận nhà và mang đến trực tiếp)

Vui lòng sử dụng hệ thống tiếp nhận online đối với lịch hẹn mang đến trực tiếp từ 2 ngày sau đến trong vòng 1 tháng.

Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn

(058) 243-0530

Đối với những người gặp khó khăn trong việc nghe hoặc nói **FAX (058) 267-4458**

Thời gian tiếp nhận

Từ thứ 2 đến thứ 6 (trừ ngày lễ, ngày nghỉ bù ngày lễ và từ 29/12 đến 3/1) 8:30 – 17:00

- Đường dây thường trong tình trạng quá tải vào những ngày sau ngày nghỉ, giai đoạn cuối năm và cuối kỳ quyết toán của các công ty, vì vậy vui lòng đặt lịch hẹn sớm.
- Trung tâm không tiếp nhận đăng ký của các tổ chức, hội nhóm, v.v..

2. Mua tem xử lý hoặc mua túi xử lý rác cỡ lớn theo hướng dẫn

- Đối với rác cỡ lớn, hãy dán tem xử lý hoặc cho chúng vào túi xử lý rác cỡ lớn được chỉ định của thành phố Gifu.
- Hãy chắc chắn viết tên của bạn** lên tem xử lý và túi xử lý rác cỡ lớn.
- Xem danh sách các cửa hàng bán tem/túi xử lý rác cỡ lớn tại trang web chính thức của thành phố Gifu hoặc tại Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn.
- Tem và túi xử lý rác cỡ lớn một khi mua sẽ không thể hoàn trả. **Trang 5**



Mang đến trực tiếp

Thu gom tận nhà

3. Mang đến trực tiếp cơ sở thu gom

- Về nguyên tắc, để tránh tai nạn, những người đem rác đến nên tự bốc dỡ xuống.
- Xe có khả năng chở từ 2 tấn trở lên, xe thùng dài/container và xe lôi đều không được phép lưu thông.
- Vận chuyển rác của người khác mà không có sự cho phép của thành phố là bất hợp pháp.**
- Không sử dụng các bên vận chuyển không được cấp phép của thành phố.

3. Thu gom riêng từng hộ

- Thu gom trong khoảng 8:30 - 16:00. (Bạn không cần có mặt)
- Có thể thu gom tối đa **20 món đồ** vào mỗi lần.
- Không thể thu gom vào cùng ngày đặt lịch hẹn.
- Không thể thực hiện việc thu gom ở trong nhà hay khuôn vác đồ ra bên ngoài.
- Không thể tiếp nhận rác cỡ lớn không phải của hộ gia đình.** (Hãy trực tiếp mang rác đến từ thứ 2 đến thứ 6 hoặc nhờ bên vận chuyển được thành phố cấp phép đến thu gom)
- Do việc thu gom được tiến hành theo thứ tự trong thành phố nên không thể tiếp nhận chỉ định thời gian.**

Cơ sở thu gom rác cỡ lớn Tobu
Gifu-shi, Akutami 6-401



Cơ sở thu gom rác cỡ lớn Hokuseibu
Gifu-shi, Terada 1-3



Cơ sở thu gom rác cỡ lớn Nanbu
Gifu-shi, Sakaigawa 4-266-1



Túi xử lý rác cỡ lớn

45L, khoảng 77cm × 64cm

Thu gom tận nhà: **¥420/túi**

Mang đến trực tiếp: **¥210/túi**

Vật dụng có thể vứt bỏ trong túi xử lý rác cỡ lớn (ví dụ)

(Chỉ có thể dùng túi xử lý rác cỡ lớn do thành phố chỉ định)

Rác cháy được/không cháy được vừa trong túi (những vật dụng không thể thu gom như là rác thông thường, v.v.), thiết bị điện (không bao gồm đồ có thể tái chế), đồ nhựa, băng video, đĩa CD, đồ gỗ, đồ dùng hàng ngày, đồ gốm (bát, đĩa, v.v.), đồ thủy tinh, dụng cụ nấu ăn, đồ kim loại, đồ chơi, túi xách, giày dép, rèm cửa, móc treo, xô chậu, v.v.

❗ **Hãy chắc chắn viết tên của bạn lên túi xử lý rác cỡ lớn và buộc chặt chúng lại.**

❗ **Hãy chỉ bỏ vào túi rác một lượng có thể mang vác túi bằng 2 tay.**

❗ **Hãy bỏ dao kéo, đồ thủy tinh, bát, đĩa, vào túi một cách an toàn để không gây nguy hiểm khi mang đi.**

❗ **Có thể bỏ các vật dụng có chi phí xử lý cụ thể vào túi xử lý rác cỡ lớn nếu chúng vừa vặn.**

❗ **Đối với các vật dụng không thể bỏ vừa trong túi đựng rác, hãy dán tem xử lý có giá trị thích hợp lên chúng.**

❗ **Trường hợp sử dụng túi 200 yên, 400 yên cũ, hãy dán tem 10 yên (phí chênh lệch) lên túi rác.**

Vật dụng không thể vứt bỏ trong túi xử lý rác cỡ lớn (ví dụ)

- Vật dụng mà thành phố không thể xử lý (bình ga, bình chữa cháy, pin, vật liệu xây dựng/chất thải công nghiệp, v.v.)
- Vật dụng có thể tái chế (máy tính, thiết bị thuộc đối tượng của Luật tái chế thiết bị điện gia dụng, v.v.) **→ Trang 7,8**
- Các mảnh vỡ từ vật liệu xây dựng và các sản phẩm bê tông (khối bê tông, phần tạ cố định giàn phơi quần áo, v.v.)
- Bóng bowling, mái ngói, kết sắt chống cháy
- Đá (đá vườn, đá vụn, đá cuội, v.v.)
- Sỏi, cát, đất
- Bình xịt, diêm, bật lửa, pin lithium-ion, v.v. và các vật dụng dễ gây cháy nổ **→ Trang 10**
- Vật dụng có chứa thủy ngân như nhiệt kế, v.v. **→ Trang 10**

Thu gom tận nhà dành cho sản phẩm bê tông, v.v

Yêu cầu đặt lịch trước

*Trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, ngày nghỉ bù và từ 29/12 đến 3/1.

Gạch, sản phẩm bê tông (khối bê tông, phần tạ cố định giá treo quần áo, v.v.), bóng bowling, đá dùng để chặn lên hũ muối dưa, mái ngói, kết sắt chống cháy, v.v. sẽ **được thu gom riêng, khác với thu gom rác cỡ lớn.**

***Đối tượng là rác của hộ gia đình**

Quy trình đăng ký, thu gom

- 1 Đặt lịch hẹn trước với Trung tâm tiếp nhận rác cỡ
- 2 Nhận hướng dẫn về ngày thu gom, v.v..
- 3 Cân đồ và tính chi phí xử lý (210 yên/10kg).



- **Bạn cần có mặt vào ngày thu gom nên hãy ở nhà vào ngày đã hẹn.**
- Chỉ thu gom tối đa 200 kg vào mỗi lần, và mỗi vật dụng không nặng quá 80 kg, đồng thời không thu gom đá, cát, đất, v.v..
- Không thể thực hiện việc thu gom ở trong nhà hay khuôn vác đồ ra bên ngoài.

Những vật dụng mà thành phố không thể xử lý

- Bình ga, bình chữa cháy, dầu (không bao gồm dầu ăn thải của hộ gia đình) và các vật dụng nguy hiểm khác
- Phụ tùng ô tô (lốp xe, bánh xe, ắc quy, v.v.)
- Xe mô tô trên 50cc phân khối, máy nông nghiệp
- Piano, nồi hơi
- Thuốc trừ sâu, chất độc hại, thuốc liều mạnh, dung môi, v.v.
- Rác thải xây dựng và các loại rác thải công nghiệp khác, v.v.

○ Vui lòng hỏi nhà sản xuất, đại lý bán hay nơi xử lý chuyên dụng về cách xử lý các vật dụng trên. *Đối với bình chữa cháy và xe máy **→ Trang 8**

○ Đá, cát, đất không phải là rác thải nên hãy liên hệ với đại lý bán, nơi xử lý chuyên dụng để biết cách xử lý.



Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ống đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18

Bao bì, hộp
nhựa
Trang 1

Chai thủy
tinh, lon,
chai nhựa
Trang 2

Rác thông
thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết
bị điện gia
dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị
điện gia dụng,
máy tính
Trang 8

Ống đèn
huỳnh quang,
pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy
hiểm, dầu ăn
thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái
chế, trạm thu
gom rác tái chế
Yanaizu
Trang 11

Danh sách
ngày thu
gom
Trang 12-18

Liên hệ về chi phí, đặt lịch hẹn đối với rác cỡ lớn

Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn

 (058) 243-0530

Những điều cần lưu ý

- Hãy **loại bỏ hết nhiên liệu bên trong** đối với những vật dụng như bếp dầu, quạt sưởi, v.v..
- Hãy **tháo pin** khỏi thiết bị gia dụng và **ống đèn huỳnh quang** khỏi thiết bị chiếu sáng, và bỏ chúng vào hộp thu gom bóng đèn huỳnh quang, pin ở khu vực bạn sống. (Với đèn LED, bóng đèn sợi đốt, tắc-te bóng đèn thì hãy vứt chung với rác cỡ lớn) **Trang 9**
- Về việc xử lý máy tính và các thiết bị thuộc đối tượng của Luật tái chế thiết bị điện gia dụng (điều hòa, TV, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo), vui lòng tham khảo **Trang 8**
- Đối với những vật dụng không được liệt kê trong danh sách, vui lòng liên hệ với Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn để biết thêm chi tiết.
- Hãy vứt **pin lithium-ion** vào ngày thu gom “Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.”. **Trang 10**

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ

Cửa hộ gia đình

Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ống đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18



Về tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ

Các thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ chứa các kim loại quý hiếm và hữu ích.

Việc tái chế thiết bị điện gia dụng nhằm tái sử dụng những kim loại hữu ích này. Vì vậy, hãy bỏ những thiết bị này vào hộp thu gom được đặt tại gần nơi bạn sống hoặc tòa thị chính thành phố Gifu.



Vật dụng được thu gom (chỉ giới hạn với thiết bị vừa với hộp thu gom)

① Điện thoại di động

② Thiết bị đầu cuối PHS

③ Máy tính xách tay (bao gồm máy tính bảng)

④ Máy ảnh kỹ thuật số

⑤ Máy quay phim

⑥ Đầu phát đĩa MiniDisc (MD)

⑦ Máy nghe nhạc kỹ thuật số (bộ nhớ flash)

⑧ Máy nghe nhạc kỹ thuật số (ổ cứng HDD)

⑨ Đầu phát CD

⑩ Băng cát-sét

⑪ Đầu ghi IC

⑫ Tủ điện tử

⑬ Máy chơi game cố định

⑭ Máy chơi game di động



⑮ Bộ phận ETC gắn trên xe

⑯ Bộ phận tích hợp VICS

⑰ Đài phát thanh

⑱ Đầu phát đĩa DVD

⑲ Đầu phát đĩa DVD

⑳ Máy ghi HDD

㉑ Đầu ghi đĩa Blu-ray

㉒ Đầu phát đĩa Blu-ray

㉓ Đầu ghi băng cát sét

㉔ Bộ phận định vị trên ô tô

㉕ Loa trên ô tô

㉖ Điện thoại bàn

㉗ Máy fax

㉘ Máy ảnh phim

* Bao gồm bộ chuyển đổi AC tương ứng, v.v.



Vị trí đặt hộp thu gom

Cơ sở thu gom rác cỡ lớn Tobu	Akutami 6-401	Thứ 2 đến thứ 5 (9:00 – 12:00, 13:00 – 16:00) Thứ 6 (9:00 – 11:00) * Trừ từ 29/12 đến 3/1, ngày lễ và ngày nghỉ bù * Làm việc vào thứ 7 của tuần thứ 4 trong tháng và ngày chủ nhật tiếp theo đó.
Cơ sở thu gom rác cỡ lớn Nanbu	Sakaigawa 4-266-1	
Cơ sở thu gom rác cỡ lớn Hokuseibu	Terada 1-3	
Tòa thị chính thành phố Gifu	Tsukasa-machi 40-1	Từ thứ 2 đến chủ nhật và ngày lễ (8:00 – 20:00) * Trừ từ 31/12 đến 3/1
Trung tâm cộng đồng Tobu	Akutami 4-80	Thời gian mở cửa 9:00 – 21:00 Ngày nghỉ ● Thứ 2 (nếu trùng ngày lễ thì sẽ nghỉ bù vào ngày thường tiếp theo) ● Ngày nghỉ cuối năm và đầu năm (từ 29/12 đến 3/1)
Trung tâm cộng đồng Seibu	Shimoukai 1-105	
Trung tâm cộng đồng Hokubu	Yashiro 1-11-13	
Trung tâm cộng đồng Nanbu	Kano Jonandori 1-20	
Trung tâm cộng đồng Nikko	Nikko-cho 9-1-3	
Trung tâm cộng đồng Nagamori	Maeishiki 1-2-1	
Trung tâm cộng đồng Ichihashi	Ichihashi 6-13-25	
Trung tâm cộng đồng Hokutobu	Fukutomi Mukaeda 6-1	

* Những vật dụng này cũng có thể được vứt vào ngày thu gom “Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.”. [Trang 10](#)

* Các thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ không được nêu trên sẽ được thu gom cùng rác cỡ lớn [Trang 4](#) hoặc bởi các công ty thu gom [Trang 8](#)

Về bảo mật thông tin cá nhân

Chúng tôi sẽ bảo mật thông tin cá nhân của bạn nhất có thể. Các thiết bị được bỏ vào hộp thu gom như máy tính xách tay, thiết bị lưu trữ dữ liệu (HDD), v.v. sẽ được phá hủy bởi tác động vật lý (đục lỗ) và được tái chế tại nhà máy tái chế do quốc gia phê duyệt.

Về máy tính xách tay

Bắt đầu từ tháng 10 năm 2003, các máy tính được bán để sử dụng cá nhân đều được dán nhãn kí hiệu tái chế PC. Nhưng dù có được dán nhãn hay không, máy tính xách tay vẫn có thể được bỏ vào thùng thu gom. Tuy nhiên, dù những máy tính này đã được thanh toán phí tái chế, v.v. thì những phí này sẽ không được hoàn lại. Bạn cũng có thể sử dụng dịch vụ tái chế máy tính thay vì hộp thu gom. [Trang 8](#)

Phương pháp xử lý thiết bị thuộc đối tượng của Luật tái chế thiết bị điện gia dụng

Đối tượng



Để biết thiết bị thuộc đối tượng được xử lý hay không, vui lòng hỏi công ty sản xuất.

Hiệp hội thiết bị gia dụng điện

Trung tâm tem tái chế thiết bị gia dụng

☎ 0120 - 319640

Giờ làm việc : 9:00 - 18:00

(trừ chủ nhật và ngày lễ)

Fax: 03-3903-7551

Trang web: <http://www.rkc.aeha.or.jp>

- Trường hợp mua thiết bị mới mà biết cửa hàng đã mua thiết bị cũ
 - Nhờ cửa hàng đã mua thiết bị cũ xử lý
- Trường hợp không thay thế thiết bị mới, v.v.
 - Phí tái chế khác nhau tùy thuộc vào nhà sản xuất, mặt hàng, kích thước, v.v., vì vậy vui lòng xác nhận với Trung tâm tem tái chế thiết bị gia dụng ở trên.

Vui lòng chuẩn bị trước (mua tại bưu điện) tem tái chế.

Cách 1 Mang đến địa điểm tiếp nhận được chỉ định (không cần trả phí xử lý rác cỡ lớn)



Cách 2 Nhờ thành phố Gifu thu gom (có mất phí xử lý rác cỡ lớn)

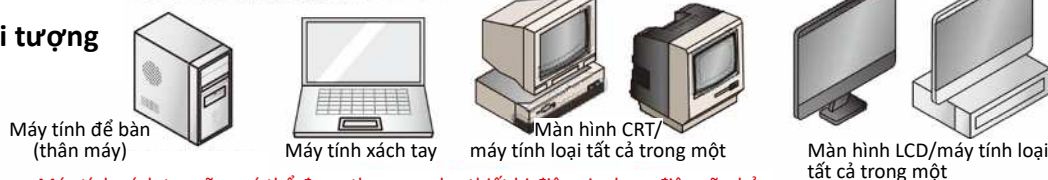
Nơi đăng ký: Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn ☎ (058) 243-0530

- ❗ Ngoài phí tem tái chế, bạn sẽ phải trả phí xử lý rác cỡ lớn của thành phố Gifu.
- ❗ Về nguyên tắc, bạn sẽ cần phải có mặt khi thiết bị được thu gom.

Tái chế máy tính

Máy tính thường được thu thập và tái chế bởi các công ty sản xuất chúng.

Đối tượng



Máy tính xách tay cũng có thể được thu gom như thiết bị điện gia dụng điện cỡ nhỏ

Cách 1 Được thu gom bởi nhà sản xuất

Vui lòng liên hệ nhà sản xuất hoặc PC3R.

Cách 2 Được thu gom bởi doanh nghiệp ủy thác

Hãy đăng ký với **Công ty cổ phần Renet Japan Recycling**

- Đăng ký trực tuyến.
- Trường hợp thu gom bao gồm thân máy tính, phí thu gom của 1 thùng sẽ được miễn phí. Đối với các thiết bị ngoại vi như máy in, v.v., thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ không bỏ vừa hộp thu gom của thành phố cũng có thể gom chung.
- Vui lòng truy cập trang web của Renet Recycling Japan để biết thêm thông tin về các vật dụng đủ điều kiện, phí thu gom, v.v..

*Máy tính có màn hình CRT cần phải trả phí để thu gom.

Liên hệ

Hiệp hội xúc tiến PC3R

<http://www.pc3r.jp>

TEL 03-5282-7685 FAX 03-3233-6091



Liên hệ

Renet Japan Recycling

<https://www.renet.jp>

TEL 0570-085-800

(10:00 - 18:00 (10:00 - 17:00 vào chủ nhật và ngày lễ) *Navi Dial mất phí



Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ống đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18

Các loại tái chế khác

Bình chữa cháy (Trung tâm xúc tiến tái chế bình chữa cháy)

☎03-5829-6773

Xe hai bánh (Tổng đài tái chế xe hai bánh)

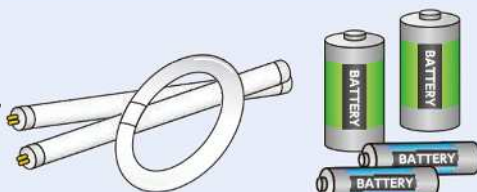
☎050-3000-0727





Cách vứt rác

Mỗi khu vực đều có hộp thu gom cho các vật dụng trên, đặt tại các cơ sở được chỉ định, vì vậy hãy vứt chúng ở đó vào thời gian cơ sở mở cửa.



Vị trí hộp thu gom

* Vị trí hộp thu gom có thể thay đổi sau khi hướng dẫn này được xuất bản

Khu vực	Nơi thu gom (địa chỉ)	Khu vực	Nơi thu gom (địa chỉ)
Aikawa	Hội trường công cộng Aikawa (Kano 3-3-1)	Shima	Nhà máy Hokubu (Nishi Nakajima 6-3-25)
Akanabe	Hội trường công cộng Akanabe (Akanabe Shinsho 4-126-2)	Josei	Hội trường công cộng Josei (Kayaba Higashi-machi 1-1)
Akutami	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Tobu (Akutami 4-64)	Soden	Hội trường công cộng Soden (Gakuen-cho 2-35)
	Văn phòng môi trường Oibora (Akutami 6-394)	Tetsumei	Hội trường công cộng Tetsumei (Kinpo-cho 4-1)
Akutami Higashi	Hội trường công cộng Akutami Higashi (Obora Sakurada 1-26-2)	Tokiwa	Hội trường công cộng Tokiwa (Kamitsuchii 838)
Akutami Minami	Hội trường công cộng Akutami Minami (Akutami Minamiyama 3-12-1)	Nagamori Kita	Trung tâm cộng đồng Nagamori (Maeishiki 1-2-1)
Ajiro	Hội trường công cộng Ajiro (Akisawa 2-297)	Nagamori Nishi	Hội trường công cộng Nagamori Nishi (Kita Isshiki 5-5-1)
Atsumi	Hội trường công cộng Atsumi (Kamikawate 198-5)	Nagamori Higashi	Hội trường công cộng Nagamori Higashi (Mizukaido 2-10-1)
Ichihashi	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Nanbu Nishi (Ichihashi 2-8-18)	Nagamori Minami	Hội trường công cộng Nagamori Minami (Kiridoshi 5-3-14)
Iwa	Hội trường công cộng Iwa (Iwataki Nishi 1-612)	Nagara	Phía bắc nhà thể chất trường tiểu học Nagara (Nagara 259)
Iwanoda	Hội trường công cộng Mitahora (Mitahora 32-1)	Nagara Nishi	Hội trường công cộng Nagara Nishi (Bandai-cho 2-5-1)
Iwanoda Kita	Hội trường công cộng Higashi Awano (Awano Higashi 4-17)	Nagara Higashi	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Hokubu (Fukumitsu Higashi 2-6-13)
Uzura	Hội trường công cộng Uzura (Naka Uzura 7-11)		Hội trường công cộng Nagara Higashi (Nagara Miyaji-cho 3-5-1)
Kagashima	Hội trường công cộng Kagashima (Kagashima Nishi 2-2-47)	Nanasato	Hội trường công cộng Nanasato (Nishikaiden Aza Kawamukai 3)
Katagata	Hội trường công cộng Katagata (Ajiki 443-2)	Noritake	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Nikko (Nikko-cho 9-1-3)
Kano Nishi	Hội trường công cộng Kano Nishi (Kano Takayanagi-cho 1-1)		Hội trường công cộng Noritake (Noritake 209-2)
Kano Higashi	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Nanbu Higashi (Kano Jonandori 1-20)	Bairin	Hội trường công cộng Bairin (Kinryu-cho 6-6)
Kayo	Hội trường công cộng Kayo (Kayo 5-11)	Hakusan	Hội trường công cộng Hakusan (Hakusan-cho 2-1)
Kida	Hội trường công cộng Kida (Kida 479-5)	Hikie	Hội trường công cộng Hikie (Hikie 1859-1)
	Văn phòng môi trường Kida (Kida 5-54-1)	Hino	Hội trường công cộng Hino (Hino Nishi 4-2-6)
Kinomoto	Hội trường công cộng Kinomoto (Kinomoto-cho 1-18)	Hongo	Hội trường công cộng Hongo (Hongo-cho 3-1)
Kyo-machi	Hội trường công cộng Kyo-machi (Kyo-machi 3-19)	Honjo	Hội trường công cộng Honjo (Konohana-cho 6-29)
Kinka	Hội trường công cộng Kinka (Daiku-cho 1)	Misato	Hội trường công cộng Misato (Rokujo Higashi 2-14-9)
Kurono	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Seibu (Shimoukai 1-88-3)	Miwa Kita	Hội trường công cộng Miwa Kita (Kitano Higashi 356)
Godo	Hội trường công cộng Godo (Terada 3-11-1)	Miwa Minami	Hội trường công cộng Miwa Minami (Taromaru 1034)
Saigo	Hội trường công cộng Saigo (Naka Saigo 4-236)	Meitoku	Hội trường công cộng Meitoku (Meitoku-cho 11)
Sagiyama	Hội trường công cộng Sagiyama (Sagiyama Kita-machi 9-12)	Yanaizu-cho	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính khu vực Yanaizu (Yanaizu-cho Miya Higashi 1-1)

Những điều cần lưu ý

- Đối với ống đèn huỳnh quang, vui lòng không đập vỡ, cứ để nguyên dạng như vậy và bỏ vào hộp thu gom. (Với đèn LED, bóng đèn sợi đốt, tắc-te bóng đèn thì hãy vứt chung với rác cỡ lớn) [→ Trang 4](#)
- Đối với pin khô, hãy lấy chúng ra khỏi túi, v.v. rồi mới bỏ vào hộp thu gom.
- Đối với ắc quy, v.v., hãy liên hệ với đại lý bán hay nơi xử lý chuyên dụng để thu gom.
- Không bỏ rác cỡ lớn (thiết bị chiếu sáng, bể cá, cửa sổ kính, v.v.) vào hộp thu gom.
- Đối với pin cúc áo, pin sạc cỡ nhỏ (pin lithium-ion, v.v.), bật lửa, diêm, v.v., hãy vứt chúng vào ngày thu gom “Vật dụng nguy hiểm, đầu ăn thải, v.v.” [→ Trang 10](#)

Bao bì, hộp nhựa
Trang 1

Chai thủy tinh, lon, chai nhựa
Trang 2

Rác thông thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị điện gia dụng, máy tính
Trang 8

Ổng đèn huỳnh quang, pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy hiểm, đầu ăn thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu
Trang 11

Danh sách ngày thu gom
Trang 12-18

Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.

Của hộ gia đình

*Thu gom vào cả ngày lễ và ngày nghỉ bù.



Vật dụng được thu gom (ví dụ)

Thuốc lá
điện tử



Bật lửa



Diêm



Dầu ăn thải



! Hãy chắc chắn rằng
dầu đã nguội trước khi
đổ vào dụng cụ đựng
mà không bị đầy tràn
như chai, lọ, v.v..

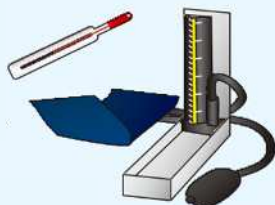
! Để phòng tránh tai nạn, bình xịt, bình ga nhỏ mini, v.v. có thể vứt
mà không cần phải đọc lố.

Bình xịt, bình
ga mini, v.v.



! Không cần
đọc lố

Vật dụng có chứa thủy ngân
(nhiệt kế thủy ngân, máy đo
huyết áp thủy ngân, v.v.)



Pin sạc cỡ nhỏ
(pin lithium-ion, v.v.)



Pin cúc áo



! Hãy dùng băng dính, v.v. quấn các
điện cực (cực +, cực -) của pin cúc
áo trước khi vứt.

Bình khí
CO2



Thiết bị điện gia dụng cỡ
nhỏ (chỉ 28 vật dụng)



Trang 7



Cách vứt rác

Hãy mang rác tới nơi thu gom trong khoảng thời gian từ 7:00 - 11:00 vào
những ngày thu gom dưới đây.

- Mỗi khu vực sẽ thiết lập địa điểm thu gom chỉ định tạm thời vào ngày thu gom. Nhân viên thu gom sẽ có mặt vào hôm đó. (Vào những ngày ngoài lịch trình phía dưới sẽ không thu gom nên vui lòng không mang rác đến)
- Một số khu vực (Atsumi, Kayo, Shima, Josei, Soden, Nagamori Kita, Nagamori Higashi, Hakusan) sẽ đổi ngày thu gom của tháng 1 sang cuối tháng 12. (Vui lòng tham khảo lịch trình bên dưới)

Khu vực	Nơi thu gom (địa chỉ)	Khu vực	Nơi thu gom (địa chỉ)	Khu vực	Nơi thu gom (địa chỉ)
Aikawa	Hội trường công cộng Aikawa, vào thứ 2 tuần thứ 4 của tháng	Kayo	Hội trường công cộng Kayo, vào thứ 4 tuần đầu tiên của tháng và 28/12 (thứ 7)	Nagara	Bãi đỗ xe Kakuganji, vào thứ 3 tuần thứ 4 của tháng *1
Akanabe	Hội trường công cộng Akanabe, vào thứ 2 tuần đầu tiên của tháng	Kida	Hội trường công cộng Kida, vào thứ 3 tuần thứ 2 của tháng	Nagara Nishi	Hội trường công cộng Nagara Nishi, vào thứ 4 tuần thứ 3 của tháng
Akutami	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Tobu, vào thứ 2 tuần thứ 2 của tháng	Kinomoto	Hội trường công cộng Kinomoto, vào thứ 4 tuần thứ 4 của tháng		Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Hokubu, vào thứ 4 tuần thứ 3 của tháng
Akutami Higashi	Hội trường công cộng Akutami Higashi, vào thứ 2 tuần thứ 3 của tháng	Kyo-machi	Hội trường công cộng Kyo-machi, vào thứ 3 tuần thứ 3 của tháng	Nagara Higashi	Hội trường công cộng Nagara Higashi, vào thứ 3 tuần thứ 4 của tháng
Akutami Minami	Hội trường công cộng Akutami Minami, vào thứ 2 tuần thứ 3 của tháng	Kinka	Hội trường công cộng Kinka, vào thứ 4 tuần thứ 3 của tháng	Nanasato	Hội trường công cộng Nanasato, vào thứ 3 tuần thứ 2 của tháng
Ajiro	Hội trường công cộng Ajiro, vào thứ 5 tuần thứ 2 của tháng	Kurono	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Seibu, vào thứ 3 tuần thứ 2 của tháng	Noritake	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Nikko, vào thứ 4 tuần thứ 2 của tháng
Atsumi	Hội trường công cộng Atsumi, vào thứ 4 tuần đầu tiên của tháng và 28/12 (thứ 7)	Godo	Hội trường công cộng Godo, vào thứ 5 tuần thứ 4 của tháng		Hội trường công cộng Noritake, vào thứ 4 tuần thứ 2 của tháng
Ichihashi	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Nanbu Nishi, vào thứ 3 tuần đầu tiên của tháng	Saigo	Hội trường công cộng Saigo, vào thứ 5 tuần thứ 2 của tháng	Bairin	Hội trường công cộng Bairin, vào thứ 3 tuần thứ 3 của tháng
Iwa	Hội trường công cộng Iwa, vào thứ 6 tuần thứ 2 của tháng	Sagiyama	Hội trường công cộng Sagiyama, vào thứ 4 tuần thứ 2 của tháng	Hakusan	Hội trường công cộng Hakusan, vào thứ 4 tuần đầu tiên của tháng và 28/12 (thứ 7)
Iwanoda	Hội trường công cộng Iwanoda, vào thứ 5 tuần thứ 3 của tháng	Shima	Hội trường công cộng Shima, vào thứ 5 tuần đầu tiên của tháng và 30/12 (thứ 2)	Hikie	Hội trường công cộng Hikie, vào thứ 6 tuần thứ 4 của tháng
Iwanoda Kita	Hội trường công cộng Higashi Awano, vào thứ 5 tuần thứ 3 của tháng	Josei	Hội trường công cộng Josei, vào thứ 5 tuần đầu tiên của tháng và 30/12 (thứ 2)	Hino	Hội trường công cộng Hino, vào thứ 2 tuần thứ 4 của tháng
Uzura	Hội trường công cộng Uzura, vào thứ 2 tuần đầu tiên của tháng	Soden	Hội trường công cộng Soden, vào thứ 5 tuần đầu tiên của tháng và 30/12 (thứ 2)	Hongo	Hội trường công cộng Hongo, vào thứ 4 tuần thứ 4 của tháng
Kagashima	Hội trường công cộng Kagashima, vào thứ 5 tuần thứ 4 của tháng	Tetsumei	Hội trường công cộng Tetsumei, vào thứ 4 tuần thứ 4 của tháng	Honjo	Hội trường công cộng Honjo, vào thứ 5 tuần thứ 4 của tháng
Katagata	Hội trường công cộng Katagata, vào thứ 5 tuần thứ 2 của tháng	Tokiwa	Hội trường công cộng Tokiwa, vào thứ 5 tuần thứ 3 của tháng	Misato	Hội trường công cộng Misato, vào thứ 6 tuần thứ 4 của tháng
Kano Nishi	Hội trường công cộng Kano Nishi, vào thứ 3 tuần đầu tiên của tháng	Nagamori	Trung tâm cộng đồng Nagamori, vào thứ 6 tuần đầu tiên của tháng và 31/12 (thứ 3)	Miwa Kita	Hội trường công cộng Miwa Kita, vào thứ 6 tuần thứ 3 của tháng
Kano Higashi	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính Nanbu Higashi, vào thứ 3 tuần đầu tiên của tháng	Nagamori Kita	Hội trường công cộng Nagamori Nishi, vào thứ 2 tuần thứ 2 của tháng	Miwa Minami	Hội trường công cộng Miwa Minami, vào thứ 6 tuần thứ 3 của tháng
		Nagamori Nishi	Hội trường công cộng Nagamori Higashi, vào thứ 6 tuần đầu tiên của tháng và 31/12 (thứ 3)	Meitoku	Hội trường công cộng Meitoku, vào thứ 3 tuần thứ 3 của tháng
		Nagamori Higashi	Hội trường công cộng Nagamori Minami, vào thứ 2 tuần thứ 2 của tháng	Yanaizu-cho	Văn phòng chi nhánh tòa thị chính khu vực Yanaizu, vào thứ 2 tuần đầu tiên của tháng

Một số địa điểm thu gom có thể thay đổi sau khi hướng
dẫn này được xuất bản.

*1 Nagara 167 (cách 150m về phía nam tính từ ngã tư
phía đông Nagara Kita-machi)

Bao bì, hộp
nhựa
Trang 1

Chai thủy
tinh, lon,
chai nhựa
Trang 2

Rác thông
thường,
Trang 3

Rác cỡ lớn
Trang 4-6

Tái chế thiết
bị điện gia
dụng cỡ nhỏ
Trang 7

Tái chế thiết bị
điện gia dụng,
máy tính
Trang 8

Ổng đèn
huỳnh quang,
pin khô
Trang 9

Vật dụng nguy
hiểm, dầu ăn
thải, v.v.
Trang 10

Thu gom rác tái
chế, trạm thu
gom rác tái chế
Yanaizu
Trang 11

Danh sách
ngày thu
gom
Trang 12-18

Những điều cần lưu ý

- Dầu ăn thải sẽ được thu gom theo từng chai/dụng cụ chứa, vì vậy hãy nhớ đậy nắp thật chặt.
- Dầu động cơ, dầu đặc và dầu sử dụng cho mục đích thương mại không được thu gom.
- Chỉ thu gom những vật dụng thuộc đối tượng thu gom.
- Thuốc lá điện tử bao gồm cục sạc pin cỡ nhỏ đi kèm có thể thu gom.
- Về phân hữu cơ cát-tông, nếu bạn không có ý định sử dụng thì hãy ủ chín trong 3 tuần rồi cho vào túi nilong trong suốt/bán trong suốt trước khi mang đến. Chúng có thể được tận dụng cho bồn hoa ở trường học, v.v..
- Hãy vứt thùng xốp, khay xốp, nắp chai nhựa mỗi tuần 1 lần vào ngày thu gom rác bao bì, hộp nhựa.

Thu gom các loại rác tái chế



Có thể xem tại mã QR bên phải.



*Để thúc đẩy việc tái chế, các hiệp hội địa phương đang hợp lực thu gom riêng tại khu phố của mình.

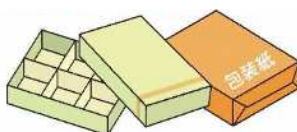
Vật dụng được thu gom				(Giấy linh tinh cũng được tái chế)		
Giấy tờ các loại	1. Giấy báo	2. Tờ rơi	3. Tạp chí	4. Thùng cát-tông	5. Hộp đựng giấy	6. Giấy linh tinh
		 Tờ rơi được gấp trong báo, v.v.	 Tạp chí, sách, vở, v.v.		 Vỏ giấy hộp sữa, v.v.	 Túi giấy, giấy gói, hộp đựng bánh kẹo, phong bì giấy, giấy nháp, hộp khăn giấy, bưu thiếp đã qua sử dụng, v.v. *Tham khảo thêm đại từ điển về rác các loại giấy linh tinh.
	- Hãy dùng dây buộc riêng từng loại theo hình chữ thập. - Hãy bỏ những loại giấy linh tinh khó buộc như hộp đựng bánh kẹo, phong bì, v.v. vào túi giấy rồi đem vứt.			- Hãy loại bỏ những phần không phải là giấy.		
Khác	Quần áo cũ		Đồ hộp, chảo rán, v.v.		Vật dụng không được thu gom	
	Quần áo cũ, đồ lót, khăn tắm, chăn bông, ga trải giường, yukata, kimono, áo lót bên trong kimono 		Lon nhôm, lon thép, lon thực phẩm, lon bánh kẹo 		Giấy tờ các loại Giấy bẩn, giấy cảm nhiệt (biến lai, v.v.), giấy than, giấy dầu, ảnh, băng keo, hộp giấy có mặt trong màu bạc, giấy bóng kính, nilong	
	(Nếu đồ bị rách, bẩn hay có mùi, hãy cắt thành các đoạn khoảng 20cm và vứt chung với rác thông thường) *Tham khảo thêm đại từ điển về rác quần áo cũ.		Chảo rán, nồi, ấm đun nước bằng kim loại (bao gồm cả những loại được tráng men/teflon)		Quần áo cũ Sản phẩm bằng da, chăn nệm, đệm sàn, gối, vải cắt thừa, thảm, rèm cửa, dép đi trong nhà, thú nhồi bông, quần áo mùa đông có chứa bông hay lông vũ, v.v.	
	Không vứt đồ vào những ngày trời mưa hoặc có khả năng mưa. Hãy bỏ đồ vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt có thể nhìn thấy bên trong.		Rửa sạch bên trong lon và bỏ vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt có thể nhìn thấy bên trong.		Đồ hộp, chảo rán, v.v. Nồi đất nung, thùng 18L, nắp nồi thủy tinh, bình xịt, bình ga mini, v.v.	

Những điều cần lưu ý

- Ngày và giờ thu gom được ghi trên lịch thu gom do các hội dân cư tự quản phân phát vào khoảng tháng 6. (Cũng có sẵn tại Bộ phận tái chế tài nguyên, Bộ phận công dân của Tòa thị chính, các văn phòng chi nhánh và hội trường công cộng)
- Về địa điểm thu gom, hãy hỏi hội dân cư tự quản hoặc nơi tổ chức thu gom.
- Có thể bỏ giấy tờ các loại vào hộp thu gom giấy cũ được đặt tại các hội trường công cộng gần đó, v.v..
- Hãy vứt **chai thủy tinh** và chai nhựa vào ngày thu gom rác Chai thủy tinh, lon, chai nhựa (mỗi tuần 1 lần). **Trang 2**
- Một số cửa hàng rượu, v.v. cũng thu gom chai thủy tinh có thể tái sử dụng (chai đựng rượu 1,8L, chai bia, v.v.).
- Có thể bỏ bưu thiếp đã qua sử dụng vào các hộp màu xanh lá cây đặt tại Tòa thị chính, các văn phòng chi nhánh, và các bưu điện trong thành phố.
- Đại từ điển về rác quần áo cũ và các loại giấy linh tinh (bằng tiếng Nhật) có sẵn tại Bộ phận tái chế tài nguyên của Tòa thị chính, trên trang web chính thức của thành phố và các hội trường công cộng.



Các ví dụ về giấy linh tinh



Hộp giấy, giấy gói



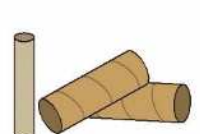
Túi giấy
Thảo tay cầm không phải bằng giấy



Giấy in
Tờ rơi, tờ giấy in của trường học (trừ tờ rơi được gấp trong báo), v.v.



Lịch, vở vẽ
Thảo rời phần phụ kiện bằng kim loại (phần kim loại vứt chung với rác cỡ lớn)



Lõi giấy vệ sinh

Trạm thu gom rác tái chế Yanaizu

Vật dụng được thu gom

Giấy tờ các loại/quần áo cũ

Cách phân loại

Giấy báo	Tờ rơi	Tạp chí	Thùng cát-tông	Hộp đựng giấy	Giấy linh tinh	Quần áo cũ
----------	--------	---------	----------------	---------------	----------------	------------

Cách vứt rác

- Đối với hộp đựng giấy thì rửa sạch bên trong hộp, sau đó rách nó ra.
- Dùng dây buộc riêng từng loại theo hình chữ thập.
- Có thể bỏ các loại giấy linh tinh vào túi giấy để vứt.
- Hãy bỏ quần áo cũ vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt có thể nhìn thấy bên trong.

*Không vứt các vật dụng khác ngoài giấy tờ các loại và quần áo cũ.

- Địa chỉ: Gifu-shi, Yanaizu-cho, Shimosaba 1-5 (phía tây Trung tâm học tập suốt đời Yanaizu)
- Giờ mở cửa: 9:00 – 16:00

Ngày nghỉ

Thứ 5
(trừ ngày lễ và từ 28/12 đến 30/12)
Ngày nghỉ cuối năm và đầu năm
(từ 31/12 đến 4/1)

- Bạn cũng có thể bỏ hộp mực in đã qua sử dụng tại Trạm thu gom rác tái chế Yanaizu hoặc hộp thu gom tại tầng 1 của Tòa thị chính.



Liên hệ về cách thu gom, phân loại rác tái chế và Trạm thu gom rác tái chế Yanaizu

Bộ phận tái chế tài nguyên (Số điện thoại: 058-214-2179)

Chúng tôi yêu cầu sự hợp tác của bạn về việc xử lý rác đúng cách!

Các vật phẩm có chất độc hại, có nguy cơ cháy hay phát nổ, v.v. có thể gây ra **tai nạn nghiêm trọng**.
Hãy vứt rác đúng cách để tránh gây ra tai nạn đáng tiếc.



Máy ảnh kỹ thuật số bốc cháy (do có pin lithium-ion bên trong)
Nguồn: Hiệp hội tái chế bao bì và hộp đựng Nhật Bản



Thuốc lá điện tử



Bình xịt, bình ga mini, v.v.



Bật lửa



Diêm



Bình khí CO2



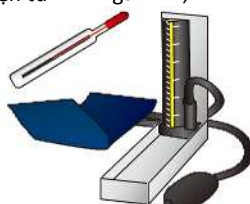
Pin cúc áo



Pin sạc cỡ nhỏ (pin lithium-ion, v.v.)

Vứt các vật phẩm này vào ngày thu gom “Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.”.

Trang 10



Nhiệt kế thủy ngân,
Máy đo huyết áp thủy ngân

! Hãy dùng băng dính, v.v. quấn các điện cực (cực +, cực -) của pin cúc áo.

! Thuốc lá điện tử có pin sạc nằm bên trong, thuốc lá nung nóng cũng sẽ được vứt vào ngày thu gom “Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.”. (Các vật dụng thuộc thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ được vứt vào hộp thu gom Trang 7)

Hãy lưu ý những điều dưới đây khi vứt chai thủy tinh, lon, chai nhựa



Hãy để chai thủy tinh, lon, chai nhựa vào từng túi riêng rồi vứt.



Hãy tháo nắp, nhãn dán của chai nhựa và vứt cùng rác bao bì, hộp nhựa.

Trường hợp bạn hoặc người trong gia đình bạn bị nhiễm hoặc nghi nhiễm COVID-19, hãy đảm bảo những điều sau khi vứt rác

① **Hãy bọc túi rác vào thùng rác và không để thùng rác đầy!**
Hãy vứt rác trước khi rác đầy.



② **Hãy buộc kín túi để tránh chạm trực tiếp vào rác.**
Buộc kín túi rác sau khi loại bỏ không khí từ bên trong. Nếu rác chẳng may bị tiếp xúc với mặt ngoài túi hoặc túi bị rách, hãy bọc thêm 1 túi rác ở phía ngoài.



③ **Sau khi vứt rác hãy rửa tay thật kỹ!**
Dùng xà phòng và rửa sạch tay với nước.



Đừng đốt rác bên ngoài!

Đốt rác bên ngoài gây phiền toái cho hàng xóm, làm họ không thể mở cửa sổ do khói/mùi, mùi bám vào đồ giặt phơi bên ngoài và làm trầm trọng thêm các triệu chứng hen suyễn, v.v.. Không đốt rác (bao gồm cả cỏ, cành cây đã được cắt tỉa, v.v.) bên ngoài. Hãy tuân thủ các quy tắc xử lý rác.



Cấm đốt rác bên ngoài
(Trang web chính thức thành phố Gifu)

Danh sách liên hệ

- | | |
|---|---------------|
| ● Rác bao bì, hộp nhựa/ Chai thủy tinh, lon, chai nhựa/ Vật dụng nguy hiểm, dầu ăn thải, v.v.
Đơn vị đối sách tài nguyên, Bộ phận môi trường 1, Ban môi trường | ☎058-214-2831 |
| ● Rác thông thường
Đơn vị xử lý chất thải, Bộ phận môi trường 1, Ban môi trường | ☎058-265-3983 |
| ● Ống đèn huỳnh quang, pin khô, thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
Đơn vị đối sách chống vứt rác trái phép, Bộ phận môi trường 1, Ban môi trường | ☎058-214-2418 |
| ● Rác cỡ lớn
Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn | ☎058-243-0530 |
| ● Thu gom rác tái chế, trạm thu gom rác tái chế Yanaizu, phân hữu cơ cát-tông
Bộ phận tái chế tài nguyên, Ban môi trường | ☎058-214-2179 |
| ● Đốt rác bên ngoài
Bộ phận hướng dẫn xử lý chất thải công nghiệp, Ban môi trường | ☎058-214-2169 |